



IFLANET

International Federation of Library Associations and Institutions

Annual Conference

[Search](#) [Contacts](#)



Conference
Proceedings

65th IFLA Council and General Conference

**Bangkok, Thailand,
August 20 - August 28, 1999**

Code Number: 086-112-S
Division Number: II
Professional Group: Art Libraries
Joint Meeting with: -
Meeting Number: No
Simultaneous Interpretation: No

Las bases de datos sobre artes plásticas y arquitectura Mexicanas: necesidad, logros, problemática

Elsa Barberena

*Universidad Nacional Autónoma de México
Facultad de Filosofía y Letras
México D.F., México
elsa@servidor.unam.mx*

Abstract

México ha jugado un papel importante en las artes plásticas y en la arquitectura desde las épocas prehispánica, virreinal, moderna y contemporánea, y ha contribuido no solamente a difundir la cultura mexicana sino que ha enriquecido la cultura universal.

El corazón de la investigación artística y arquitectónica es la obra original ya bien sean: pinturas, esculturas, monumentos. Seguida por los estudios críticos y por último, reforzada por las herramientas bibliográficas tales como índices, resúmenes, enciclopedias, diccionarios, manuales, etc. Se ha detectado, a nivel internacional, una falta de difusión de las artes plásticas y la arquitectura mexicanas en índices y resúmenes. Las razones pueden ser entre otras: falta de continuidad en la publicación, el uso del idioma español, falta de interés por el arte y la arquitectura mexicanas, recursos financieros limitados.

No obstante que la situación no es óptima para desarrollar bases de datos en estas disciplinas, se han tenido logros tales como: los índices de la revista "artes de México" en

disco compacto, la base de datos "pepenar"(publicaciones periódicas sobre arte y arquitectura latinoamericanas), "latinoarte", "mexicoarte", "inbart", "artex", "bexart" y recientemente el "sistema de información cultural" del ministerio de cultura mexicano, además, la inclusión de aproximadamente 2,000 artistas mexicanos contemporáneos en el union list of artists names(ulan), y la colaboración en el international directory of art libraries.

La problemática se circunscribe en la normalización de la información y la compatibilidad de programas de cómputo, unido a la falta de apoyo de manera continua de los organismos interesados. Estamos seguros todos los que elaboramos las bases de datos de la riqueza cultural de nuestro país y nos sentimos comprometidos a difundirla a pesar de las dificultades.

Paper

ANTECEDENTES

En 1984 la Scuola Normale Superiore de Pisa y la Fundación J.Paul Getty organizó la 'Second International Conference on Automatic Processing of Art History Data and Documents'. En las Memorias (1) se incluyen dos bases de datos sobre arte latinoamericano: AISALAC (Un Análisis de la información sobre arte latinoamericano contemporáneo) que se transformaría en LATINOARTE y MEXICOARTE.

Como instituciones asociadas aparecen el Instituto de Investigaciones Estéticas de la Universidad Nacional Autónoma de México, el Instituto Nacional de Bellas Artes y el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología apoyadas en ese tiempo por la Asociación Mexicana de Bibliotecarios y el Centro de Información Científica y Humanística de la Universidad Nacional Autónoma de México.

En 1986 la que esto escribe fue invitada por la Dirección de Servicios Informáticos del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT), a solicitud de la Subdirección General de Educación e Investigación Artísticas del Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA) a realizar un diagnóstico sobre la situación de la información y documentación artísticas en los cinco Centros de Documentación e Información que dependen de esa Subdirección.

Entre las recomendaciones que siguieron al diagnóstico estaban: a) aumentar la diseminación de la publicación de las investigaciones; b) relacionar las exposiciones de los museos con la documentación; y c) ver la posibilidad de automatizar la información, cuyo programa fuera compatible con la base de datos MEXICOARTE, cuya creación y continuidad es mi responsabilidad desde 1984. El resultado fue la elaboración de la base de datos INBART.

En 1988, la Sección de Arte de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios A.C., el Centro de Información Científica y Humanística de la Universidad Nacional Autónoma de México y el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología ponen a disposición de los interesados una circular con las características de MEXICOARTE.

Contiene registros de diferentes tipos de documentos: libros, artículos de revistas, catálogos de exposiciones, fotografías. Cubre las artes plásticas (dibujo, escultura, grabado, pintura) y la arquitectura de los periodos prehispánico, colonial, moderno y contemporáneo de México. Se

codificaron 8,000 registros de los cuales se incluyeron en la base únicamente 2,000, utilizando el formato de la Unesco "Common Communication Format" (CCF), versión 1984.

Los registros contienen la siguiente información: número, tipo de documento, idioma, fuente, autor, título, título de la revista, edición, año, lugar de publicación, editorial, descripción física, ISBN o ISSN, clasificación, notas, resumen, descriptores y otros.

En 1989, mencionaba que a pesar de que la revista profesional no solamente ha sido vehículo de movimientos artísticos sino que es esencial para la investigación, los índices publicados no son suficientes, ya que de un total de 227 títulos de revistas latinoamericanas sobre arte se indizan de manera incompleta 79 títulos (2)

En mi intervención en la reunión de la Art Libraries Society of North America, hablé sobre la base de datos MEXICOARTE como ejemplo de un servicio de información a nivel nacional (3).

MEXICOARTE y LATINOARTE se incluyen en el "Directorio de bases de datos de América Latina y el Caribe"(DIBALC) (4), en donde aparecen otras bases de datos sobre arte y arquitectura latinoamericana, pero son básicamente bases de datos sobre humanidades en donde figuran el arte y la arquitectura, no especializadas en estas disciplinas.

Ejemplo:

BOLCULT es la base elaborada por la Biblioteca Nacional 'José Martí' de la Habana que incluye 2,700 registros relacionados con la literatura, la cultura y el arte cubanas.

Entre las bases relacionadas únicamente con el arte están:

BEXART. El Instituto de Investigaciones de Estéticas de la Universidad Nacional Autónoma de México es el responsable de esta base de datos que proporciona información bibliográfica de los artistas, exposiciones y críticos de arte. Cuenta con 8,200 registros de catálogos de exposiciones.

INBART. La Dirección de Investigación y Documentación de las Artes del Instituto Nacional de Bellas Artes inicia esta base de datos bibliográfica sobre artes plásticas, danza, música y teatro mexicanos. Contaba en su base inicial con 1,271 registros. Ahora el Centro Nacional de las Artes la continúa. Además cuenta con el servicio de tablas de contenido de las revistas a las que se suscribe la Biblioteca de las Artes incluidas en el boletín ALARTE.

Para la reunión de la IFLA que tuvo lugar en la Habana en 1994, preparé un documento titulado "LATINOARTE: información sobre arte latinoamericano". El objetivo era difundir la riqueza plural, increíble e incalculable de América latina a través de una base de datos, cuya base era mi tesis doctoral (5).

Esta base contendría información documental disponible en 62 unidades de información, dentro y fuera de los 22 países latinoamericanos; para ésta se utilizaron 17 índices, de los cuales únicamente dos eran latinoamericanos, uno mexicano y el otro cubano. (México en la Cultura y el de la Biblioteca José Martí).

NECESIDAD

Creo firmemente en la riqueza artística de mi país y me siento comprometida a difundirla con el apoyo de la información documental a través de bases de datos. A ello he dedicado desde 1980 mis esfuerzos tanto en la investigación como en la docencia.

Inicio la investigación con mi tesis doctoral, en la que plasmo la necesidad de difundir el arte latinoamericano por el que creo existe cierta indiferencia, falta de reconocimiento, de interés, de apreciación, incomprensión, desconocimiento. No obstante es una pluralidad de expresiones que tiene identidad propia como una unidad.

La definición del arte latinoamericano es de contraste, de elementos indígenas y europeos, de censura y de libertad de expresión, como son los movimientos sociales del muralismo mexicano, el movimiento constructivista de Argentina y Uruguay, el surrealismo de Chile, la inspiración indígena de Perú y Bolivia, el elemento africano en Cuba.

Es un arte cuyas monografías no son suficientes; cuyas revistas que lo ocupan son de poca duración y de escasa circulación; cuyos artículos no aparecen indizados en los índices internacionales y los índices nacionales son pocos y no tienen un carácter de conjunto, sino son esfuerzos individuales al analizar una que otra revista. Ejemplos: *Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas*, *Artes de México*, *Cuadernos de bellas artes*, *México en la cultura*, *La Cultura en México*, *la Revista de la Universidad de México*. De las 239 revistas de arte y arquitectura mexicana incluidas en 7 índices, 7 directorios, dos catálogos colectivos y un diccionario, solamente diez y seis títulos son indizados en más de tres herramientas bibliográficas, a saber *Artes de México* con 12 citas, *Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas* con 10 citas y *Revista de la Universidad de México* con cuatro citas (6).

Son varios los artistas que han enunciado el valor de la información de la documentación artística. Francisco Toledo, pintor mexicano, conoció al fotógrafo mexicano, Manuel Alvarez Bravo a través de los libros. Pedro de Oraa, pintor cubano, en su intervención en el Primer Coloquio de Pintura Cubana, celebrado en la Habana, en diciembre de 1984, afirma que el artista dotado o culto, tiene que aspirar más allá de la experiencia técnica, a poseer la información integral que provee el conocimiento. E inclusive dice "formación es información"(7).

Esta necesidad de comunicarse por escrito la observó de Oraa más en los artistas jóvenes que en los de generaciones pasadas, quienes creían que la obra se explica por sí sola como producto de los sentidos, y no como resultado del intelecto que interpreta una realidad.

Por otra parte, de Oraa reconoce que el panorama editorial es precario. El dar noticias sobre el arte

cubano es inexistente. La necesidad de información del pintor cubano contemporáneo se ve obstaculizada porque los recursos de comunicación inmediata propios de la revista, reseña, artículo, ensayo breve, son reducidos.

La revista de arte es un complemento necesario para conocer y reconocer el valor de la obra misma, y si como también lo anota el crítico Juan Acha (8) el producto artístico contemporáneo es más obra del intelecto que de los sentidos, requiere para su apreciación completa de explicaciones o discusiones por escrito.

Y que a estas discusiones se tenga acceso a través de bases de datos.

En los índices internacionales automatizados sobre arte existen pocos o ningún título de publicaciones periódicas latinoamericanas, aunque sí incluyen información sobre arte latinoamericano.

La necesidad de información sobre arte latinoamericano se constata, por ejemplo, en la solicitud de información sobre la pintora mexicana Remedios Varo. El *Hispanic American Periodical Index* (9) de 1986 incluye dos textos sobre la pintora y cinco representaciones de su pintura. En el *Handbook of Latin American Art* (10) aparece únicamente un artículo sobre esta destacada artista. En el *Índice de la "Cultura en México"* (11) se encuentra un artículo.

LOGROS

En 1994, la Mesa Directiva de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios A. C.(AMBAC) me invitó a presentar la base de datos LATINOARTE en las XXV Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía (12). En el documento incluí la metodología, el sistema de selección, un flujograma, la clasificación, el análisis de la documentación, la codificación, además de los índices consultados para la elaboración de la base.

Aunque en esta ocasión no precisé los logros y la problemática aunque sí la necesidad, se podía leer entre líneas los logros alcanzados de MEXICOARTE y LATINOARTE, dos bases de datos hermanas.

Entre los logros de LATINOARTE estaban: 1.- La recopilación, clasificación y selección de 4,195 artículos, 1,290 libros, 1,124 catálogos. Un total de 15,549 referencias de 1905 a 1984 disponibles en 62 unidades de información tanto en México como fuera, principalmente en la "Benson Latin American Collection" de la Universidad de Texas, en Austin y la Biblioteca "José Martí" de la Habana. 2.- La utilización de siete índices elaborados en los Estados Unidos de Norteamérica, uno en Cuba y siete nacionales. Aunque en número los índices están en igualdad, no lo están en su cobertura en tiempo y en cantidad de títulos indizados. Mientras que los norteamericanos cubren desde 1907 hasta la fecha; los nacionales inician en 1935 y no se advierte una continuidad.

De la totalidad de registros únicamente se logró incluir 2,000 registros en el CD-ROM de la Universidad de Colima "Bibliografía Latinoamericana y de El Caribe", vol. II.

Por lo que se refiere a MEXICOARTE, el logro fue montar la base con 2,000 de los 8,000 codificados utilizando la versión 2 del Micro CDS/ISIS de la Unesco y el anuncio en el CD-ROM de la Universidad de Colima "Bibliografía mexicana" de que existía la base.

El programa de la Unesco es amigable; permite diversas maneras de acceso; sirve como herramienta bibliográfica y para propósitos de inventario; es compatible con otros sistemas utilizados en bibliotecas, centros de información y documentación, museos; permite reducir el trabajo de rutina a historiadores y críticos de arte; se puede considerar como la memoria de ellos; anticipaba una red de arte mexicano.

Otro de los logros es la colaboración de los estudiantes de maestría en historia del arte quienes actualmente trabajan con un programa comercial PROCITE en versión Windows, fácil de manejar para los estudiantes de historia del arte. Se cuenta con 1,700 registros sobre arte mexicano, con una posibilidad de consulta a través de internet.

PROBLEMATICA

En 1995 publiqué un artículo (13) en el que incluí las palabras del arquitecto venezolano Carlos Raúl Villanueva sobre la increíble falta de comunicación, de intercambio cultural y sobre todo de información que ha existido en los países de América Latina.

A esta situación se añadiría:

- El programa de la Unesco es conocido en América Latina pero no en todos los países. Además la versión Windows apareció hace unos años. No es fácil su manejo en las primeras versiones y requiere estudiantes de bibliotecología para utilizarlo.
- No existe un tesoro de términos artísticos en español por lo que se elaboró una lista de términos controlados por orden alfabético que incluye referencias, nombres geográficos y de personas. El Art and Architecture Thesaurus se está traduciendo al español en la Universidad Católica de Chile. No obstante creo que un tesoro no facetado sería de gran utilidad para las bases de datos.
- Poca adquisición de revistas de arte latinoamericanas por parte de las bibliotecas.
- Características similares en la edición de revistas: pocos títulos, disponibilidad reducida de revistas por cada título, falta de continuidad de la mayoría de ellas que obstaculiza, lo que es más inconveniente en un sistema de información, la elaboración de índices que analicen su contenido.
- Inclusión del quehacer artístico en bases de datos generales de humanidades y ciencias sociales.
- Carencia de infraestructura humana que limitan los esfuerzos invertidos.
- Necesidad de que se den las condiciones no sólo de la producción artística sino también las condiciones de diseminación de este trabajo a través de la documentación y de las bases de datos.
- Falta de financiamiento o por etapas sin continuidad.

CONCLUSION

Existe una mezcla de logros y problemática. Los logros animan a continuar con el reto de difundir a nivel internacional el arte latinoamericano; la problemática nos presenta una realidad por la que debemos redoblar esfuerzos y buscar alternativas.

NOTAS

(1) SN/G: Report on data processing projects in art. Pisa: Scuola Normale Superiore. Getty Art History Information Program, 1988. P. 447-451

(2) Barberena, Elsa. "Investigación sobre arte latinoamericano: acceso a través del material publicado y bases de datos. EN: Memoirs XXXIV Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials. Charlottesville, Virginia, SALALM, 1989.p.345-362.

(3) Barberena, Elsa. The National Art Library of Mexico: an alternative. New York, ARLIS/NA, 1990.

(4) Directorio de bases de datos de América Latina y el Caribe (DIBALC). México: UNAM. Facultad de Filosofía y Letras, 1992. P. 98,114.

- (5) Barberena, Elsa. Un análisis de la información sobre el arte latinoamericano contemporáneo. México: UNAM. Facultad de Filosofía y Letras, 1986. 253 p. 9 anexos en 19 microfichas. (Tesis de doctorado en historia).
- (6) Jiménez-García, Maricela. El Estudio del patrimonio del arte mexicano contemporáneo a través de las revistas. UNAM. Facultad de Filosofía y Letras, 1999. (Anteproyecto de tesis de maestría en bibliotecología).
- (7) Oraa, Pedro de. "Vicisitudes de la información de arte". Unión: revista de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba. (2):164-165, (1985).
- (8) Acha, Juan. El arte y su distribución. México: UNAM, 1984. P. 63.
- (9) HAPI (Hispanic American Periodical Index). Los Angeles, CA: Centro Latinoamericano de la Universidad de California, 1975- .
- (10) The Handbook of Latin American art/Manual de arte latinoamericano. Santa Barbara, CA: ABC Clio Information Services, 1984.
- (11) González, Alfonso. Índice de la "Cultura en México" (1962-1972). Los Angeles, CA: Latin American Studies Center. California State University, 1978.
- (12) Barberena, Elsa. "LATINOARTE: una base de datos" EN: Memorias de las XXV Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía". México: Asociación Mexicana de Bibliotecarios, A.C., 1996. P. 149-158.
- (13) Barberena, Elsa. "Latinoarte: information on Latin American art" Art libraries journal. 20 (3):8-10 (1995).

Latest Revision: June 10, 1999

Copyright © 1995-2000
International Federation of Library Associations and Institutions
www.ifla.org